

**Norvegia – Servizi di lavanderia e di lavaggio a secco – Framework agreement for laundry services****OJ S 241/2024 11/12/2024****Bando di gara o di concessione – regime ordinario****Servizi**

---

**1. Committente****1.1. Committente**

Nome ufficiale: Lillestrøm Kommune

E-mail: [Ambrina.Shaikh@lillestrom.kommune.no](mailto:Ambrina.Shaikh@lillestrom.kommune.no)

Forma giuridica del committente: Autorità regionale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

---

**2. Procedura****2.1. Procedura**

Titolo: Framework agreement for laundry services

Descrizione: Laundry services

Identificativo della procedura: 4cd5d948-8572-4d92-9cf1-03328ccce033

Identificativo interno: Lillestrøm-24/080

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

**2.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 98310000 Servizi di lavanderia e di lavaggio a secco

Classificazione aggiuntiva (cpv): 18000000 Indumenti, calzature, articoli da viaggio e accessori , 18930000 Sacchi e borse, 19260000 Stoffa, 98311000 Servizi di ritiro di biancheria da lavare , 98311100 Servizi di gestione di lavanderie, 98311200 Servizi di esercizio di lavanderie

**2.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Viken (NO082)

Informazioni supplementari: Lillestrøm, Norway

**2.1.4. Informazioni generali**

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

**2.1.5. Condizioni di appalto**

Modalità di presentazione:

L'offerente deve presentare offerte per tutti i lotti

**2.1.6. Motivi di esclusione**

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Fallimento: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Corruzione: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Concordato preventivo con i creditori: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Frode: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Insolvenza: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Amministrazione controllata: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Colpevole di false dichiarazioni, non è stato in grado di fornire i documenti richiesti e ha ottenuto informazioni riservate relative a tale procedura.: Has the tenderer: a) given grossly incorrect information with the notification of the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being fulfilled, b) failed to provide such information, c) made reservations immediately to present the supporting documents requested by the contracting authority, or d) improperly affected the contracting authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Gravi illeciti professionali: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Pagamento dei contributi di sicurezza sociale: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Cessazione di attività: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Pagamento di imposte: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

## 5. Lotto

---

### 5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Purchase

Descrizione: Demand

Identificativo interno: Lillestrøm-24/080

#### 5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 98310000 Servizi di lavanderia e di lavaggio a secco

Classificazione aggiuntiva (cpv): 18000000 Indumenti, calzature, articoli da viaggio e accessori , 18300000 Indumenti, 18930000 Sacchi e borse, 19260000 Stoffa, 98311000

Servizi di ritiro di biancheria da lavare, 98311100 Servizi di gestione di lavanderie, 98311200

Servizi di esercizio di lavanderie

#### 5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Viken (NO082)

Informazioni supplementari: Lillestrøm, Norway

#### 5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/06/2025

Data di fine durata: 31/12/2027

#### 5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 3

Il committente si riserva il diritto di effettuare ulteriori acquisti dall'appaltatore, come qui descritto: Renewal lenght is 6 months

#### 5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.  
Progetto di appalto non finanziato con fondi UE  
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

#### 5.1.9. Criteri di selezione

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Nome: Economic and financial capacity

Descrizione: Requirement: Tenderers shall have the financial and economic capacity the assignment requires. Documentation: Tenderers shall document this by presenting the company's last year's approved annual accounts and the auditor's report for the same year. If a tenderer has a justifiable reason for not submitting the documentation required by the contracting authority, he can document his economic and financial capacity by presenting any other document that the Contracting Authority deems appropriate. When assessing the tenderer's financial and economic position, the contracting authority will itself obtain a credit rating from Dun & Bradstreet Norway AS.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Altro

Nome: Requirements for responsible business

Descrizione: Requirement: Tenderers shall be suited to fulfil the contractual requirements for due diligence assessments for responsible businesses, this means that the tenderer has implemented measures and systems used in the tenderer's work to safeguard basic human rights and decent working conditions, as well as prevent environmental degradation and corruption. Documentation requirement: A description of the tenderer's systems for working with due diligence assessments in accordance with the UN's guiding principles for business and human rights (UNGP) and OECD's guidelines for multinational companies. The documentation shall include: Complete annex 15 - Reply form qualification requirements: Due diligence assessments for responsible businesses. • Formal policy/guidelines that cover an obligation to comply with the requirements of responsible business. • It should be noted that documentation of fulfilment of the qualification requirements on responsible business can be delivered in English.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Altro

Nome: Tax and VAT certificates The tenderer fulfils the stated qualification requirements:

Descrizione: Requirement: Tenderers shall have fulfilled their tax and duty obligations.

Documentation: Tenderers shall document this by submitting a tax certificate that is not older than 6 months when seen in relation to the tender deadline.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Nome: The organisational and legal position of the tenderer.

Descrizione: Requirement: Tenderers shall be legally established and registered in a company register or a commerce register in the member state where the tenderer is established.

Documentation: Tenderers shall document this by presenting documentation that shows that the tenderer is registered in a professional register, trade register or other business register as

prescribed by the law of the country where the tenderer is established, for example the Brønnøysund Register Centre.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Technical and professional qualifications

Descrizione: 1. Competence and implementation ability Requirement: Tenderers shall have the necessary capacity and have access to resources that have the competence and implementation ability within the disciplines required by the assignment. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a general description of relevant professional competence, as well as the manner in which the organisation will be used to fulfil the contract. 2. Experience from equivalent assignments Requirement: The tenderer shall have experience from minimum 1 equivalent assignment. By equivalent we mean the provision of the same services and of approximately the same extent as this contract. Contract with a public or private actor with an annual extent from NOK 100,000,000 excluding VAT. 500,000 are seen as sufficient. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a list of the most important relevant deliveries in the last three years, including information on why the reference is seen as relevant, date, value and contracting authority. 3. Quality assurance system Requirement: Tenderers shall have an established quality assurance system. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a description, on approx. 1 A4 page, of their quality assurance system, including submitting any certifications, f.eks. ISO or equivalent. 4. Environmental management system Requirement: Tenderers shall have an environmental management system. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a description, of approx. 1 A4 page, of their environmental management system, including submitting any certifications, f.eks. ISO or equivalent.

Uso del criterio: Applicato

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 12/01/2025 23:00:00 (UTC)

Indirizzo dei documenti di gara: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=39839>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=39839&GoTo=Tender>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: norvegese

Catalogo elettronico: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 21/01/2025 11:00:58 (UTC)

Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 98 Giorni

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 21/01/2025 11:01:00 (UTC)

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

#### **5.1.15. Tecniche**

Accordo quadro: Accordo quadro, senza riapertura della gara

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione  
Asta elettronica: no

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Romerike og Glåmdal tingrett

#### **5.1. Lotto: LOT-0002**

Titolo: Award criteria

Descrizione: Award criteria

Identificativo interno: Lillestrøm-24/080

#### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 98310000 Servizi di lavanderia e di lavaggio a secco

Classificazione aggiuntiva (cpv): 18000000 Indumenti, calzature, articoli da viaggio e accessori  
, 18300000 Indumenti, 18930000 Sacchi e borse, 19260000 Stoffa, 98311000

Servizi di ritiro di biancheria da lavare, 98311100 Servizi di gestione di lavanderie, 98311200

Servizi di esercizio di lavanderie

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Viken (NO082)

Informazioni supplementari: Lillestrøm, Norway

#### **5.1.3. Durata stimata**

Data di inizio: 01/06/2025

Data di fine durata: 31/12/2027

#### **5.1.4. Rinnovo**

Rinnovi massimi: 3

Il committente si riserva il diritto di effettuare ulteriori acquisti dall'appaltatore, come qui descritto: Renewal lenght is 6 months

#### **5.1.6. Informazioni generali**

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Nome: Economic and financial capacity

Descrizione: Requirement: Tenderers shall have the financial and economic capacity the assignment requires. Documentation: Tenderers shall document this by presenting the company's last year's approved annual accounts and the auditor's report for the same year. If a tenderer has a justifiable reason for not submitting the documentation required by the contracting authority, he can document his economic and financial capacity by presenting any other document that the Contracting Authority deems appropriate. When assessing the tenderer's financial and economic position, the contracting authority will itself obtain a credit rating from Dun & Bradstreet Norway AS.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Altro

Nome: Requirements for responsible business

Descrizione: Requirement: Tenderers shall be suited to fulfil the contractual requirements for due diligence assessments for responsible businesses, this means that the tenderer has implemented measures and systems used in the tenderer's work to safeguard basic human rights and decent working conditions, as well as prevent environmental degradation and corruption. Documentation requirement: A description of the tenderer's systems for working with due diligence assessments in accordance with the UN's guiding principles for business and human rights (UNGP) and OECD's guidelines for multinational companies. The documentation shall include: Complete annex 15 - Reply form qualification requirements: Due diligence assessments for responsible businesses. • Formal policy/guidelines that cover an obligation to comply with the requirements of responsible business. • It should be noted that documentation of fulfilment of the qualification requirements on responsible business can be delivered in English.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Altro

Nome: Tax and VAT certificates

Descrizione: Requirement: Tenderers shall have fulfilled their tax and duty obligations.

Documentation: Tenderers shall document this by submitting a tax certificate that is not older than 6 months when seen in relation to the tender deadline.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Nome: The organisational and legal position of the tenderer.

Descrizione: Requirement: Tenderers shall be legally established and registered in a company register or a commerce register in the member state where the tenderer is established.

Documentation: Tenderers shall document this by presenting documentation that shows that the tenderer is registered in a professional register, trade register or other business register as prescribed by the law of the country where the tenderer is established, for example the Brønnøysund Register Centre.

Uso del criterio: Applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Nome: Technical and professional qualifications

Descrizione: 1. Competence and implementation ability Requirement: Tenderers shall have the necessary capacity and have access to resources that have the competence and implementation ability within the disciplines required by the assignment. Documentation:

Tenderers shall document this by presenting a general description of relevant professional competence, as well as the manner in which the organisation will be used to fulfil the contract.

2. Experience from equivalent assignments Requirement: The tenderer shall have experience from minimum 1 equivalent assignment. By equivalent we mean the provision of the same services and of approximately the same extent as this contract. Contract with a public or private actor with an annual extent from NOK 100,000,000 excluding VAT. 500,000 are seen as sufficient. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a list of the most important relevant deliveries in the last three years, including information on why the reference is seen as relevant, date, value and contracting authority.

3. Quality assurance system



Requirement: Tenderers shall have an established quality assurance system. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a description, on approx. 1 A4 page, of their quality assurance system, including submitting any certifications, f.eks. ISO or equivalent. 4. Environmental management system Requirement: Tenderers shall have an environmental management system. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a description, of approx. 1 A4 page, of their environmental management system, including submitting any certifications, f.eks. ISO or equivalent.

Usò del criterio: Applicato

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 12/01/2025 23:00:00 (UTC)

Indirizzo dei documenti di gara: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=39839>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=39839&GoTo=Tender>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: norvegese

Catalogo elettronico: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 21/01/2025 11:00:58 (UTC)

Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 98 Giorni

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 21/01/2025 11:01:00 (UTC)

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

#### **5.1.15. Tecniche**

Accordo quadro: Accordo quadro, senza riapertura della gara

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Romerike og Glåmdal tingrett

## 8. Organizzazioni

---

### **8.1. ORG-0001**

Nome ufficiale: Lillestrøm Kommune

Numero di registrazione: 820710592

Servizio: Innkjøp

Indirizzo postale: Jonas Lies gate 18

Località: Lillestrøm

Codice postale: 2000

Paese: Norvegia

Referente: Ambrina Shaikh

E-mail: [Ambrina.Shaikh@lillestrom.kommune.no](mailto:Ambrina.Shaikh@lillestrom.kommune.no)

Telefono: +47

Indirizzo internet: <http://Lillestrom.kommune.no/>

**Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

**8.1. ORG-0002**

Nome ufficiale: Romerike og Glåmdal tingrett

Numero di registrazione: 926 723 863

Indirizzo postale: Postboks 393

Località: Lillestrøm

Codice postale: 2001

Suddivisione del paese (NUTS): Viken (NO082)

Paese: Norvegia

E-mail: [romerike.og.glamdal.tingrett@domstol.no](mailto:romerike.og.glamdal.tingrett@domstol.no)

Telefono: 61 99 22 00

Indirizzo internet: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/romerike-og-glamdal-tingrett/>

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: 85635d9e-752f-49bc-a322-7e4539e82ae2 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 10/12/2024 12:46:18 (UTC)

Data di trasmissione da parte dell'eSender dell'avviso o bando: 10/12/2024 12:59:39 (UTC)

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: inglese

Numero di pubblicazione dell'avviso: 756090-2024

Numero dell'edizione della GU S: 241/2024

Data di pubblicazione: 11/12/2024